

uzavretá medzi zmluvnými stranami:

Národným centrom zdravotníckych informácií

so sídlom: Lazaretská 26, 81109 Bratislava

IČO: 00165387

DIČ: 2020830119

v menej ktorého koná riaditeľ,

a ktoré v projekte epSOS plní úlohu Národného kontaktného bodu Slovenskej republiky (ďalej len NCP)

a

Univerzitná nemocnica Bratislava,

so sídlom: Pažitková 4, Bratislava

IČO: 17 336 210

DIČ: 2021700549

v mene, ktorej koná MUDr. Miroslav Bucha, riaditeľ,

a ktorá plní pre účely projektu epSOS úlohu poskytovateľa zdravotnej starostlivosti (ďalej aj „Point of care“, alebo skráteno „PoC“).

Článok I.

Účel a základné pojmy

§ 1

Účelom tejto zmluvy je vytvoriť podmienky pre účasť Slovenskej republiky v pilotnej fáze projektu epSOS, určením práv a povinností poskytovateľa zdravotnej starostlivosti (PoC) a určením vzájomných právnych vzťahov medzi Národným kontaktným bodom (NCP) a PoC.

§ 2

(1) Pod „projektom epSOS“ sa v tejto zmluve rozumie projekt, ktorý vznikol na základe zmluvy Grant Agreement No. 224991. Grant Agreement s Komisiou Európskych spoločenstiev podpísalo za Slovenskú

republiku v roku 2008 z poverenia Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky Národné centrum zdravotníckych informácií.

(2) „Národným kontaktným bodom“ (NCP) v Slovenskej republike sa v projekte epSOS rozumie Národné centrum zdravotníckych informácií, ktoré v projekte epSOS plní úlohu NCP, na základe rozhodnutia Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky.

(3) „epSOS poskytovateľom zdravotnej starostlivosti“ („Point of Care“, alebo skrátene „PoC“) je poskytovateľ zdravotnej starostlivosti na území Slovenskej republiky podľa zákona č. 578/2004 Z.z. o poskytovateľoch zdravotnej starostlivosti, zdravotníckych pracovníkoch, stavovských organizáciách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, ktorý podpísal túto zmluvu o účasti v epSOS projekte, a ktorý v rozsahu a spôsobom, určeným v tejto zmluve, v epSOS rámcovej zmluve, a ďalších záväzných dokumentoch, ktoré sú súčasťou projektu epSOS, bude plniť úlohy, ktoré z projektu epSOS vyplývajú pre epSOS Point of Care. Pri poskytovaní zdravotnej starostlivosti epSOS pacientov bude PoC postupovať podľa právneho poriadku Slovenskej republiky a podľa záväzkov, vyplývajúcich z účasti PoC v projekte epSOS, na základe tejto zmluvy.

(4) „epSOS službami“ sa v tejto zmluve rozumejú všetky služby, vrátane internetových služieb, potrebné k naplneniu účelu projektu epSOS.

(5) Pod „cudzincom - epSOS pacientom“ táto zmluva rozumie akéhokoľvek pacienta, ktorý využije epSOS služby.

(6) „Pacientsky sumár“ pre účely tejto zmluvy predstavuje štandardizovaný výber údajov zo zdravotnej dokumentácie v elektronickej podobe, obsahujúci esenciálne údaje potrebné pre poskytnutie zdravotnej starostlivosti.

Článok II

Povinnosti a oprávnenia Národného kontaktného bodu

vo vzťahoch s PoC

§ 3

(1) NCP je sprostredkovateľom epSOS informačného systému. NCP zabezpečuje prístup k pacientskym sumárom cudzincov - epSOS pacientov. Pacientske sumáre cudzincov - epSOS pacientov sa nachádzajú v informačných systémoch národných eHealth infraštruktúr a sú dostupné prostredníctvom kontaktných bodov ich domovských krajín, NCP umožňuje ich dostupnosť prostredníctvom zabezpečeného internetu. Technické podrobnosti zabezpečovania prístupu k pacientským sumárom v epSOS informačnom systéme, podmienky jeho fungovania, pravidiel jeho prevádzky a podmienky účasti užívateľov v PoC upraví NCP v Prevádzkovom poriadku epSOS informačného systému.

(2) NCP je pri plnení úloh a epSOS činností v projekte epSOS povinný dodržiavať právny poriadok Slovenskej republiky, a zároveň, v rozsahu v akom to umožňuje právo Slovenskej republiky, NCP je povinný dodržiavať aj pravidlá, požiadavky a politiky stanovené projektom epSOS.

(2) NCP je povinný pre PoC poskytovať portálovú službu, zabezpečovať sémantické mapovanie, prijímať požiadavky od PoC vyplývajúce z praktických skúseností z účasti PoC v pilotnom testovaní v rámci projektu epSOS. NCP v rámci tejto povinnosti bude poskytovať najmä tieto služby:

- sprostredkovať údaje z patientského sumáru, získané od Národných kontaktných bodov iných členských krajín („gateway service“),
- tlmočiť požiadavky PoC Národným kontaktným bodom iných členských krajín („request port“),
- vytvoriť systém na zdokumentovanie a overenie súhlasu cudzinca - epSOS pacienta na vstup do jeho patientského sumáru, v prípade ak cudzinec - epSOS pacient takýto súhlas neudelil vopred.

(3) NCP je povinný poskytovať epSOS služby nepretržite.

(4) NCP poskytne lekárom a zdravotníckym pracovníkom, ktorí budú plniť úlohy epSOS Point of Care bezplatné zaškolenie na poskytovanie epSOS služieb v rozsahu nutnom na zabezpečenie plynulej činnosti PoC pre potreby pilotného testovania v rámci projektu epSOS.

(5) NCP je povinný kontrolovať PoC pri plnení tejto zmluvy. Ak NCP zistí nedostatky, navrhne PoC opatrenia na nápravu.

(6) NCP je povinný navrhovať dodatky k tejto zmluve, obsahujúce bezpečnostné požiadavky na PoC, pokiaľ budú takéto požiadavky vznesené v rámci projektu epSOS. Tieto dodatky sa stanú integrálnou súčasťou tejto zmluvy po ich odsúhlasení oboma zmluvnými stranami.

§ 4

(1) NCP je oprávnený špecifikovať postupy a činnosti pri plnení predmetu tejto zmluvy formou Informačného návodu. V tomto Informačnom návode NCP upraví postupy a epSOS činnosti na základe odporúčaní riadiacich orgánov projektu epSOS.

(2) NCP je oprávnený vypovedať túto zmluvu s okamžitou platnosťou a účinnosťou po jej doručení a druhej zmluvnej strane, v prípade, že PoC vážne alebo dlhodobo túto zmluvu porušuje.

Článok III

Povinnosti a práva epSOS Point of Care (PoC)

§ 5

(1) epSOS poskytovateľ zdravotnej starostlivosti (PoC) je povinný spolupracovať pri pilotnom testovaní projektu epSOS s NCP v rozsahu dohodnutom v tejto zmluve. Pri tejto spolupráci je PoC povinný najmä:

a) postupovať v súlade s Informačnými návodmi NCP, upravujúcimi konkrétne postupy a pravidlá pre epSOS činnosti,

b) informovať NCP o poskytovaní zdravotnej starostlivosti epSOS pacientom. Táto informácia obsahuje anonymizované štatistické údaje: pohlavie, krajina pôvodu, dôvod pobytu pacienta v Slovenskej republike, prípadne ďalšie.

c) vyžiadať si prostredníctvom NCP patientský sumár zo zdravotníckej dokumentácie od ošetrojúceho lekára v krajine pôvodu cudzinca - epSOS pacienta.

(2) Ak domovské právo cudzinca - epSOS pacienta vyžaduje pre prístup k osobným údajom, nachádzajúcim sa v jeho patientskom sumári, súhlas pacienta so zdieľaním jeho osobných údajov

v patientskom sumári, PoC môže o tieto údaje požiadať, a ich spracovávať, výlučne len ak si overí identitu cudzinca - epSOS pacienta a:

a) obdrží od cudzinca - epSOS pacienta výslovný a konkrétny písomný súhlas so vstupom do jeho patientského sumáru a spracovávaním osobných údajov, nachádzajúcim sa v patientskom sumári, alebo

b) získa overenú informáciu o tom, že cudzinec - epSOS pacient udelil so vstupom do jeho patientského sumáru súhlas vopred.

(3) PoC je povinný využiť údaje zo zdravotnej dokumentácie, získanej v patientskom sumári pri poskytovaní zdravotnej starostlivosti cudzincovi - epSOS pacientovi podľa pravidiel epSOS projektu. O poskytnutí zdravotnej starostlivosti cudzincovi - epSOS pacientovi PoC vyhotoví záznam v zdravotnej dokumentácii slovenského PoC podľa právnych predpisov Slovenskej republiky.

(4) PoC je povinný zaviazat' lekárov a zdravotníckych pracovníkov, zapojených do projektu epSOS, dodržiavať túto zmluvu.

(5) PoC je povinný zabezpečiť a udržiavať bezpečnostné požiadavky, vyplývajúce z epSOS bezpečnostnej politiky.

(6) PoC sa môže zúčastňovať na projekte epSOS len prostredníctvom technických zariadení a prístupu zabezpečenom NCP.

(7) PoC poskytne súčinnosť pri vykonávaní kontrolných auditov orgánmi projektu epSOS.

§ 6

(1) PoC je oprávnený:

- a) mať účasť v projekte epSOS ako epSOS poskytovateľ zdravotnej starostlivosti (Point of Care),
- b) byť označený ako epSOS poskytovateľ zdravotnej starostlivosti v Slovenskej republike,
- c) určiť lekárov a zdravotníckych pracovníkov, ktorí sa ako zamestnanci PoC budú zúčastňovať na projekte epSOS,
- d) vypovedať kedykoľvek túto zmluvu. Výpovedná lehota je tri mesiace a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po jej doručení NCP.

(2) PoC je oprávnené spolupracovať na vyhodnocovaní priebežných a záverečných výsledkov prác na projekte epSOS.

Článok IV

Bezpečnosť osobných údajov

§ 7

(1) NCP a PoC sú povinné chrániť všetky osobné údaje spracovávané v rámci pilotného overovania projektu epSOS v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky, a v jeho rámci, zároveň v súlade s bezpečnostnou politikou projektu epSOS.

(2) Konkrétne požiadavky, vyplývajúce z bezpečnostnej politiky epSOS upraví NCP v Informačnom návode.

(3) Obe strany tejto zmluvy sú povinné zachovávať mlčanlivosť o všetkých informáciách dotýkajúcich sa druhej strany, s ktorými prišli do styku pri vykonávaní prác na plnení účelu tejto zmluvy.

(4) Obe strany tejto zmluvy sú si vedomé povinnosti zachovať mlčanlivosť o osobných údajoch, získaných či spracovávaných v rámci plnenia tejto zmluvy. Táto povinnosť sa vzťahuje na zamestnancov a ďalšie osoby, ktoré u ktorejkoľvek zmluvnej strany prichádzajú do styku s osobnými údajmi.

Článok V

Zabezpečovanie práva cudzincov - epSOS pacientov na informácie o epSOS projekte

§ 8

(1) Cudzinci - epSOS pacienti majú právo na presné a zrozumiteľné informácie o poskytovaní zdravotnej starostlivosti v rámci projektu epSOS, a to aj vo svojom jazyku. Toto právo si môžu uplatniť prostredníctvom internetu na internetovej stránke NCP, alebo priamo pri návšteve PoC. PoC na tento účel spracuje informačné texty pre cudzincov - epSOS pacientov podľa Informačného návodu NCP.

(2) NCP premietne do Informačného návodu pokyny a odporúčania riadiacich orgánov projektu epSOS pre vypracovanie informačných textov určených cudzincom – epSOS pacientom, zabezpečí úpravy a doplnenie týchto textov pre podmienky právneho prostredia Slovenskej republiky, a v spolupráci s orgánmi epSOS, zabezpečí preklad informačných textov do jazykov cudzincov - epSOS pacientov.

Článok VI

Záverečné ustanovenia

§ 9

(1) Zmluvné strany vyhlasujú, že sú si vedomé, že za vykonávanie činností pri plnení tejto zmluvy nemožno nárokovať žiadne finančné plnenie.

(2) Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať výlučne písomne po dohode oboch zmluvných strán formou dodatkov.

(3) Táto zmluva bola vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana obdrží po jednom rovnopise.

(4) Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.

(5) Zmluva zaniká:

- a) výpoveďou NCP podľa ustanovenia § 4 ods.2 tejto zmluvy,
- b) výpoveďou PoC podľa ustanovenia § 6 ods.1 písm. d) tejto zmluvy,
- c) zánikom NCP alebo PoC,
- d) dohodou zmluvných strán

(6) Dohoda alebo výpoveď musí byť uskutočnená písomne , inak je neplatná.

- (7) Zmluvné strany prehlasujú, že prejavy ich vôle vyjadrené a obsiahnuté v tejto Zmluve urobili slobodne a vážne, po náležitom uvážení, pričom nekonali pod vplyvom omylu alebo tiesne, ani za nápadne nevýhodných podmienok, alebo pod nátlakom. Zmluvné strany si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu zmluvu vlastnoručne podpísali.
- (8) Zmluvné strany sa dohodli, že NCP nie je oprávnený, postúpiť alebo inak previesť práva a/alebo povinnosti z tohto zmluvného vzťahu, či už jednotlivu alebo v celku na tretiu osobu bez predchádzajúceho písomného súhlasu UNB.
- (9) Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu štatutárnymi zástupcami oboch zmluvných strán.

V Bratislave

.....

za NCP

.....

za PoC

MUDr. Mirolav Bucha, riaditeľ UNB